



## CREDIT SUISSE CUP tournoi éliminatoire / Ausscheidungsspiele 6<sup>H</sup> LA TOUR-DE-TRÊME

<b>Lieu, date / Ort, Datum :</b>	<b>La Tour-de-Trême, terrain de football / La Tour-de-Trême, Fussballplatz</b> <b>Mardi 3 mai 22 (réserve 10 mai) / Dienstag 3. Mai 22 (Reserve 10. Mai)</b>
<b>Vestiaires / Garderoben :</b>	terrain (il est souhaitable que les équipes soient déjà changées en venant au tournoi) Fussballplatz (es ist wünschenswert, dass die Mannschaften bereits umgezogen am Turnier erscheinen)
<b>Arbitrage</b>	joueurs / joueuses des équipes participantes.
<b>Schiedsrichter :</b>	Spieler und Spielerinnen der Mannschaften
<b>Temps incertain / Unbeständige Wetter :</b>	L'information sera transmise sur le site : <a href="http://www.affcscup.ch/">http://www.affcscup.ch/</a> (rubrique « Primaire ») au plus tard le jour du tournoi à 10 heures. Die Information wird auf der Website: <a href="http://www.affcscup.ch/">http://www.affcscup.ch/</a> (Rubrik « Primarschule ») spätestens am Turniertag um 10 Uhr publiziert.
<b>Responsable du tournoi / Turnierverantwortlich :</b>	Loraine Genoud, 079 697 32 00
<b>Equipes / Mannschaften :</b>	6-10 joueurs par équipe, <i>liste à remettre avant le 1er match.</i> 6-10 Spieler pro Mannschaft, <i>die Liste ist vor dem ersten Spiel abzugeben</i>
<b>Déroulement / Entwicklung :</b>	5 matchs par équipe (10'), sans changement de côté 5 Spiele pro Mannschaft (10'), ohne Seitenwechsel
<b>Finale cantonale / Kantonale Finale :</b>	<b>Les trois premières équipes Filles et les deux premières équipes de chaque groupe Garçons</b> se qualifient pour la finale cantonale vendredi 20 mai dès 17h à <b>Gumefens</b> (réserve: mercredi 25 mai dès 16h.) <b>Die dritte beste Mädchen und die zweite beste Team jeder Knabegruppe</b> sind für das kantonale Finale am Freitag 20. Mai ab 17 Uhr im <b>Gumefens</b> (Reserve: Mittwoch 25. Mai ab 16 Uhr) qualifiziert.
<b>Remarques / Bemerkungen :</b>	En cas d'égalité, on déterminera le vainqueur du groupe d'après les critères suivants / Im Falle der Gleichheit werden wir die Gruppensieger nach folgenden Kriterien ermitteln : a) rencontre directe / direkte Begegnung b) meilleure différence de buts de tous les matchs / bessere Tordifferenz aller Spiele c) meilleure attaque / Anzahl geschossene Tore d) tirs de penalties (5 tirs) / Penaltyschiessen (5 Schüsse)

**Chaque équipe prend connaissance du règlement téléchargeable sur le site**

<http://www.affcscup.ch/>

**Jedes Team nimmt Kenntnis vom, auf der Webseite herunterladbarem, Reglement**

<http://www.affcscup.ch/>

## FORMATION DES GROUPES

Filles Groupe 1	
Estavannens 1	Pipoz
La Tour-de-Trême L1	Genoud
La Roche/Pont-la-Ville T1	Tinguely
Gumefens 1	Erhbar
Corbières 1	Mooser
Gumefens 2	Erhbar

Garçons Groupe 2		Garçons Groupe 3	
La Tour-de-Trême R1	Gachet	La Tour-de-Trême L3	Genoud
Gumefens 3	Erhbar	La Roche/Pont-la-Ville T2	Tinguely
Estavannens 2	Pipoz	Gumefens 4	Erhbar
La Tour-de-Trême L2	Genoud	La Tour-de-Trême R3	Gachet
La Roche/Pont-la-Ville M	Marmy	Estavannens 3	Pipoz
La Tour-de-Trême R2	Gachet	Corbières 2	Mooser

Heure	Groupe	Equipe 1	Score	Score	Equipe 2	Terrain	Arbitre
13:00	1	Estavannens 1			Gumefens 2	1	Corbières 1
13:00	2	La Tour-de-Trême R1			La Tour-de-Trême R2	2	La Tour-de-Trême L2
13:00	3	La Tour-de-Trême L3			Corbières 2	3	La Roche/Pont-la-Ville T2
13:11	1	La Tour-de-Trême L1			Corbières 1	1	Gumefens 1
13:11	2	Gumefens 3			La Roche/Pont-la-Ville M	2	La Tour-de-Trême R2
13:11	3	La Roche/Pont-la-Ville T2			Estavannens 3	3	La Tour-de-Trême L3
13:22	1	La Roche/Pont-la-Ville T1			Gumefens 1	1	Estavannens 1
13:22	2	Estavannens 2			La Tour-de-Trême L2	2	La Roche/Pont-la-Ville M
13:22	3	Gumefens 4			La Tour-de-Trême R3	3	La Roche/Pont-la-Ville T2
13:33	1	Estavannens 1			Corbières 1	1	La Roche/Pont-la-Ville T1
13:33	2	La Tour-de-Trême R1			La Roche/Pont-la-Ville M	2	Gumefens 3
13:33	3	La Tour-de-Trême L3			Estavannens 3	3	Corbières 2
13:44	1	Gumefens 2			Gumefens 1	1	Corbières 1
13:44	2	La Tour-de-Trême R2			La Tour-de-Trême L2	2	Estavannens 2
13:44	3	Corbières 2			La Tour-de-Trême R3	3	Estavannens 3
13:55	1	La Tour-de-Trême L1			La Roche/Pont-la-Ville T1	1	Estavannens 1
13:55	2	Gumefens 3			Estavannens 2	2	La Tour-de-Trême R2
13:55	3	La Roche/Pont-la-Ville T2			Gumefens 4	3	La Tour-de-Trême L3
14:06	1	Estavannens 1			Gumefens 1	1	Gumefens 2
14:06	2	La Tour-de-Trême R1			La Tour-de-Trême L2	2	Gumefens 3
14:06	3	La Tour-de-Trême L3			La Tour-de-Trême R3	3	Estavannens 3
14:17	1	Corbières 1			La Roche/Pont-la-Ville T1	1	La Tour-de-Trême L1
14:17	2	La Roche/Pont-la-Ville M			Estavannens 2	2	La Tour-de-Trême R1
14:17	3	Estavannens 3			Gumefens 4	3	La Tour-de-Trême L3
14:28	1	Gumefens 2			La Tour-de-Trême L1	1	La Roche/Pont-la-Ville T1
14:28	2	La Tour-de-Trême R2			Gumefens 3	2	Estavannens 2
14:28	3	Corbières 2			La Roche/Pont-la-Ville T2	3	Estavannens 3
14:39	1	Estavannens 1			La Roche/Pont-la-Ville T1	1	Gumefens 1
14:39	2	La Tour-de-Trême R1			Estavannens 2	2	La Roche/Pont-la-Ville M
14:39	3	La Tour-de-Trême L3			Gumefens 4	3	Corbières 2
14:50	1	Gumefens 1			La Tour-de-Trême L1	1	Gumefens 2
14:50	2	La Tour-de-Trême L2			Gumefens 3	2	La Tour-de-Trême R1
14:50	3	La Tour-de-Trême R3			La Roche/Pont-la-Ville T2	3	Gumefens 4
15:01	1	Corbières 1			Gumefens 2	1	La Tour-de-Trême L1
15:01	2	La Roche/Pont-la-Ville M			La Tour-de-Trême R2	2	La Tour-de-Trême L2
15:01	3	Estavannens 3			Corbières 2	3	La Tour-de-Trême R3
15:12	1	Estavannens 1			La Tour-de-Trême L1	1	Gumefens 2
15:12	2	La Tour-de-Trême R1			Gumefens 3	2	Estavannens 2
15:12	3	La Tour-de-Trême L3			La Roche/Pont-la-Ville T2	3	Gumefens 4
15:23	1	La Roche/Pont-la-Ville T1			Gumefens 2	1	Gumefens 1
15:23	2	Estavannens 2			La Tour-de-Trême R2	2	La Roche/Pont-la-Ville M
15:23	3	Gumefens 4			Corbières 2	3	La Tour-de-Trême R3
15:34	1	Gumefens 1			Corbières 1	1	La Roche/Pont-la-Ville T1
15:34	2	La Tour-de-Trême L2			La Roche/Pont-la-Ville M	2	La Tour-de-Trême R1
15:34	3	La Tour-de-Trême R3			Estavannens 3	3	Corbières 2